	MATERIAL AND SURFACE PROTECTION		
A	AL (JED-029M1) /C (JED-259)	E	8.8 /ZN (JED-256)
B	FE (JED-057M) /ZN(JED-256)	F	PA 6.6 (JED-354.1)
C	PA 6.6 35GF (JED-559)		
D	ZN (JED-004M) /C (JED-260)		

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICESACCORDING TO VDE 0580
GERAET ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERAETE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRESPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

1.1 WORKING MEDIUM : AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING)
ARBEITSMEDIUM : LUFT (WASSER-, OEL UND ALKOHOLHALTIG)
FLUIDE D'UTILISATION : AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ETD'ALCOOL)
FLUIDO DI ESERCIZIO : ARIA (ACQUOSO,OLEIFERO E ALCOOLOSO)

1.2 WORKING ENVIRONMENT : AIR (WATER- AND SALT CONTAINING)
UMGEBUNGSMEDIUM : LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG)
FLUIDE AMBIANTE : AIR (CHARGE D'EAU DE SEL)
FLUIDO AMBIENTE : ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)

2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION
UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40°...+80°C
PLAGE DE TEMPERATURE EN
UTILISATION CONTINUE DE :
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE
NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

2.2 SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT : AT WITHOUT VOLTAGE
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT : MAX. 1 h BEI 110°C OHNE SPANNUNG
RESISTANCE A LA CHALEUR A COURTE DUREE : EN SANS VOLTAGE
RESISTENZA AL CALORE BREVE TEMPO SOLO : IN SENZA VOLTAGGIO

3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : p_e = 5...13 bar
PRESSION D'UTILIZATION (ALIMENTATION) :
PRESSIONE DI ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE) :

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (SERVICE LINE) :
MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSLEITUNG) :
PRESSION DYNAMIQUE MAXI (CONDUITE DE SORTIE) : p_e = 20 bar
PRESSIONE DINAMICA MAX. (CONDOTTA D'USCITA) :

4 MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER
MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG /NENNWEITE
MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL
MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE

4.1 PORT 1,21,22,26,31 :
ANSCHLUSS 1,21,22,26,31 : 78 mm² (≙Ø10mm)
ORIFICE 1,21,22,26,31 :
ORIFIZIO 1,21,22,26,31 :

4.2 PORT 23,24,25 :
ANSCHLUSS 23,24,25 : 38 mm² (≙Ø7mm)
ORIFICE 23,24,25 :
ORIFIZIO 23,24,25 :

4.3 PORT 32 :
ANSCHLUSS 32 : 59 mm² (≙Ø8.7mm)
ORIFICE 32 :
ORIFIZIO 32 :

4.4 THROTTLE :
DROSSEL : 0.28 mm² (≙ø0.6mm)
ETRANGLEUR :
STROZZAMENTO :

5 INSTALLATION LIMITATIONS : AT THE TOP, PREFERABLY | AT THE TOP
EINBAUBESCHRAENKUNGEN : ** OBEN, VORZUGSWEISE | *** OBEN
RESTRICTIONS D'INSTALLATION : EN HAUT, PREFERENCE | EN HAUT
LIMITAZIONE DI MONTAGGIO : VERSO IL ALTO, PREFERENZA | VERSO IL ALTO

6 MAINTENANCE REQUIREMENTS : NONE
WARTUNGSANFORDERUNGEN : KEINE
ENTRETIEN : NON
MANUTENZIONE : NON

7 VOLTAGE :
SPANNUNG : 24 V +6 V -4.4 V
VOLTAGE :
VOLTAGGIO :

8 TYPE OF CURRENT : DIRECT CURRENT
STROMART : GLEICHSTROM
NATURE DU COURANT : COURANT CONTINU
NATURA DELLA CORRENTE : CORRENTE CONTINUA

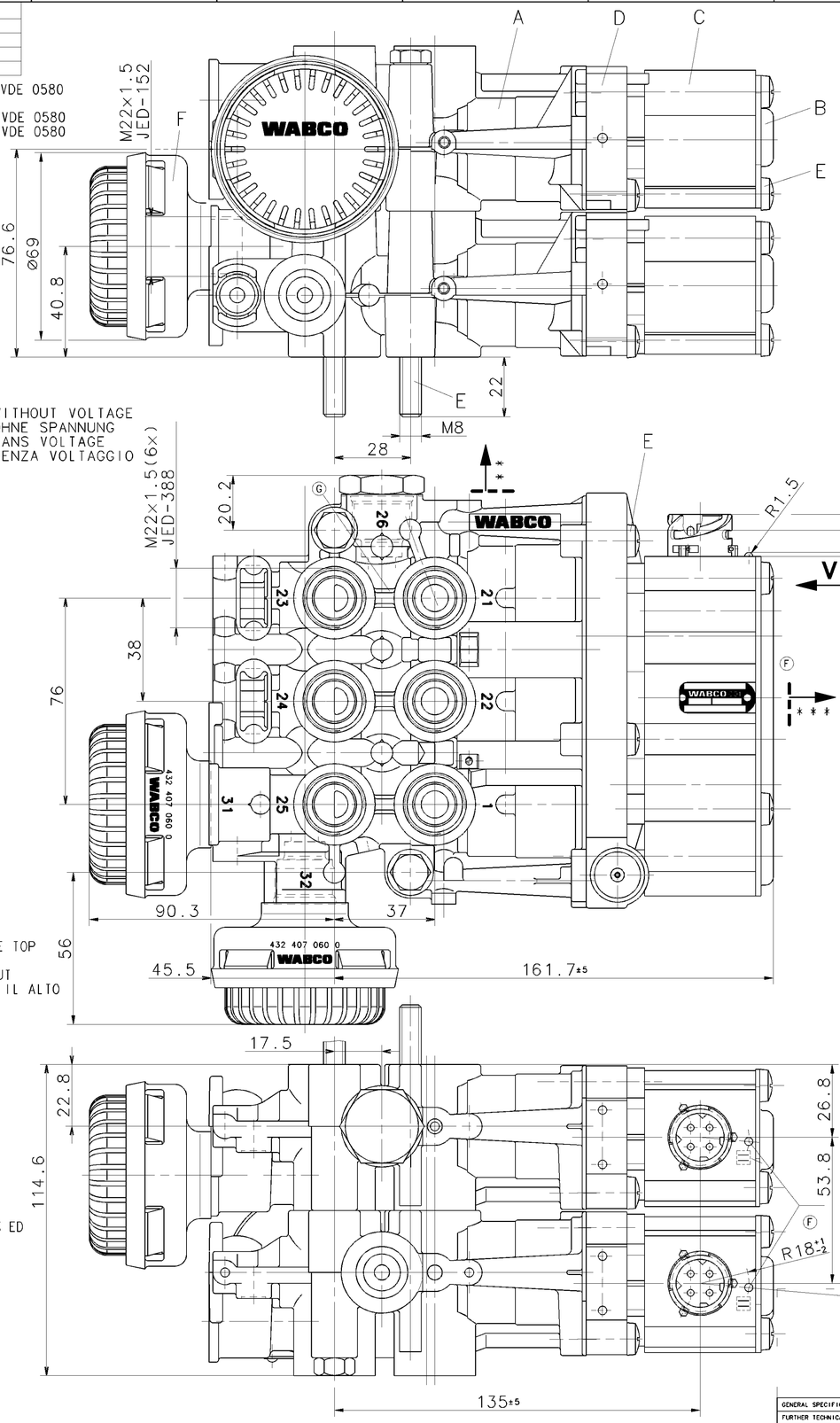
9 SERVICE CONDITION : VALVE 100% ED/5min VALVE
BETRIEBSART : VENTIL I (-40°C ÷ +60°C) VENTIL II 100% ED
CONDITION DU SERVICE : CLAPET 50% ED/5min CLAPET
CONDIZIONE DI SERVIZIO : VALVOLA (+60°C ÷ +80°C) VALVOLA

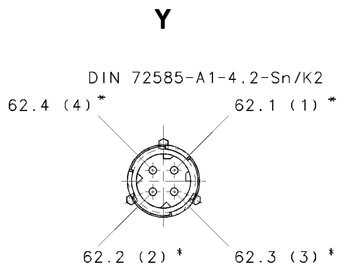
10 SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES : EXISTING
VERPOLSICHERHEIT : VORHANDEN
DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES : EXISTANT
SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI : ESISTENTE

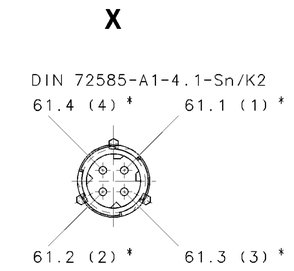
11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : I_N = 0.34 A
CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

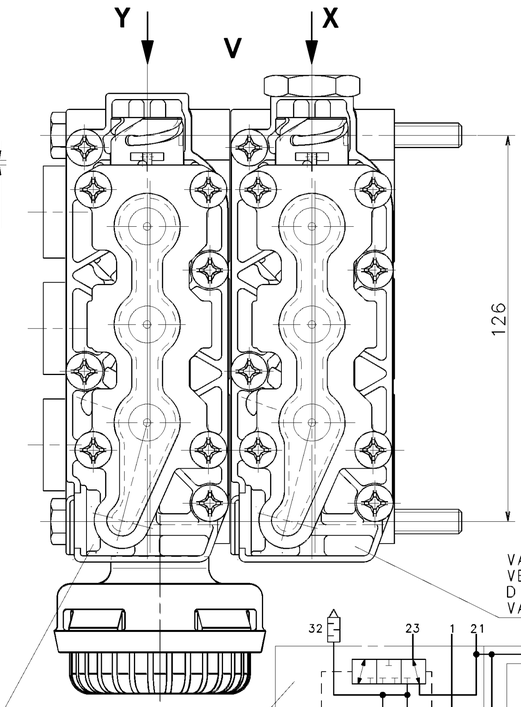
12 TYPE OF PROTECTION ACC. TO IEC 529 :
SCHUTZART NACH IEC 529 : IP 6K6K
MODE DE PROTECTION SUIVANT IEC 529 :
TIPO DI PROTEZIONE SECONDO IEC 529 :

13 PROTECTION CLASS : | * SOCKET
SCHUTZKLASSE : III | GERAETESTECKDOSE
CLASSE DE PROTECTION : | PRISE DE COURANT
CLASSE DI PROTEZIONE : | PRESA DI CORRENTE









CODE FOR PLUG
CODIERUNG FUER STECKER
CODE POUR FICHE
CODICE PER SPINA

1 SUPPLY,ENERGIEZUFLUSS VOM VORRAT, ALIMENTATION,ALIMENTAZIONE
21,22,23,24,25,26 DELIVERY, ARBEITSLEITUNG, UTILISATION, MANDATA
31,32 EXHAUST, ANSCHLUSS ATMOSPHAERE, ECHAPPEMENT, SCARICO
61.1,61.2,61.3,61.4 ELECTRICAL CONTROL, ELEKTRISCHER STEUERANSCHLUSS, COMMANDE ELETTRIQUE,
62.1,62.2,62.3,62.4 COMANDO ELETTRICO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:	SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	> 50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 30'
COARSE X	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4029 / JED-152				//JED-388	
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE
075983	1xG	01-11-30
075962	2xF	01-08-21
075927	7xE	01-02-12
061275	1xD	99-06-07
061268	3xC	99-02-25
061243	1xB	98-02-12
061236	8xA	97-09-30

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 95-11-03 ZAHNOW
CHECKED: 95-11-03 GEIGER
STANDARDIZATION:

WABCO

SOLENOID VALVE
MAGNETVENTIL (AA+LA)
ELECTROVANNE
ELECTROVALVOLA

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
4.65 KG	1:1 (2:1) (5:1)	472 905 114 0	605	1/1
SIZE A 1	I.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 010 152 0	

100mm

EXPERT CODE 7 4 5

PRODUCT TYPE 0 1

ALL RIGHTS RESERVED. COPYRIGHT (C) WABCO 1999
ALLE RECHTE VORBEHALTEN. COPYRIGHT (C) WABCO 1999
TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NE SONT AUTORISEES QU'AVEC L'ACCORD EXPRES DE WABCO. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU INTELLECTUELLE SONT RESERVES A WABCO. LE NON-RESPECT DE CES INTERDICTIONS OBLIGE LE CONTREVENANT A REPARER LE PREJUDICE CAUSE A WABCO.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTES NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH DURCH SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DURCH WABCO ERLAUBT. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
QUESTO DOCUMENTO NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO NOTO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI DI UTILITA' SONO RISERVATI ALLA WABCO. LA VIOLAZIONE DI QUESTE PROIBIZIONI OBBLIGA IL TRASGRESSORE AL RISARCIMENTO DEI DANNI.
COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1009/016/3.04.93
605/653